

Regionų komiteto nuomonė „Europa pasaulyje. Naujas požiūris į ES išorės veiksmų finansavimą“

(2012/C 391/11)

REGIONŲ KOMITETAS

- teigiamai vertina pateiktą dokumentų rinkinį „Europa pasaulyje“, kuris gali padėti plačiau nei iki šiol užtikrinti visa apimančią požiūrį ir nuoseklią vystymosi politiką. Komitetas pritaria tam, kad lėšos „išorės veiksmams“ turi būti padidintos, atsižvelgiant į tai, kad ES veiksmai duoda akivaizdžią papildomą naudą;
- nurodo, kad vietos ir regionų valdžios institucijos, visų pirma tos, kurios nepaisant mažų administracinių išteklių nori prisidėti prie vystomojo bendradarbiavimo, palankiai vertina atnaujintą ES paramos programą ir priemonių planavimo ir įgyvendinimo taisyklių supaprastinimą;
- nori pabrėžti vietos ir regionų valdžios institucijų kaip ES vystomojo bendradarbiavimo dalyvių vaidmenį ir kartu atkreipti dėmesį į šių dalyvių vaidmenį įgyvendinant atskiros valstybės narės priemones decentralizavimui ir demokratizavimui skatinti ir į jų svarbą tiesioginiame tarptautiniame subnacionalinio lygmens dalyvių bendradarbiavime abipus sienų;
- mano, kad Komisija savo Pasiūlyme dėl strategijos „Europa pasaulyje“ finansavimo turi sukurti tinkamas sąlygas stiprinti vietos ir regionų valdžios institucijų dalyvavimą ir bendradarbiavimą, pavyzdžiui, apriboti arba netgi panaikinti bendro finansavimo reikalavimą. Decentralizavimas vertinamas teigiamai, jis stiprina vietos ir regionų valdžios institucijų vaidmenį visame pasaulyje;
- nurodo, kad vietos dalyviai prisiimtą atsakomybę ir būtų skatinama vietos demokratija, reikalingas pasitikėjimas politine sistema ir jos atstovais. Decentralizuota struktūra sukuria didesnį legitimumą ir veiksmingesnes institucijas. Tai svarbiausia priemonė kuriant tamesnius ryšius tarp įvairių valdžios lygmenų ir piliečių. Atviri ir piliečiams artimi sprendimų priėmimo procesai, vykstantys laikantis subsidiarumo principo, prisideda prie to, kad demokratijos principai taptų piliečių principais, o tai yra pliuralistinės ir tolerantiškos visuomenės prielaida.

Pranešėja	Lotta HÅKANSSON HARJU (SE / ESP)
Pamatiniai dokumentai	<p>Bendras komunikatas Europos Parlamentui ir Tarybai „Europos vaidmuo pasaulyje. Naujas požiūris į ES išorės veiksmų finansavimą“</p> <p>COM(2011) 865 final,</p> <p>Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomos bendros Sąjungos išorės veiksmų priemonių įgyvendinimo taisyklės ir procedūros</p> <p>COM(2011) 842 final,</p> <p>Komisijos komunikatas Europos Parlamentui ir Tarybai „Daugiametės finansinės programos, susijusios su ES bendradarbiavimo su Afrikos, Karibų ir Ramiojo vandenyno valstybėmis bei užjūrio šalimis ir teritorijomis finansavimu 2014–2020 m. (11-uju Europos plėtros fondu), rengimas“</p> <p>COM(2011) 837 final,</p> <p>Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Pasirengimo narystei pagalbos priemonės (PNPP II)</p> <p>COM(2011) 838 final,</p> <p>Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma Europos kaimynystės priemonė</p> <p>COM(2011) 839 final,</p> <p>Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma vystomojo bendradarbiavimo finansinė priemonė</p> <p>COM(2011) 840 final,</p> <p>Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis partnerystės priemonės sukūrimo</p> <p>COM(2011) 843 final,</p> <p>Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo sukuriama demokratijos ir žmogaus teisių rėmimo visame pasaulyje finansavimo priemonė</p> <p>COM(2011) 844 final.</p>

I. POLITINĖS REKOMENDACIJOS

REGIONŲ KOMITETAS

Bendrosios pastabos

1. palankiai vertina vystymosi politikai skirtas naujos kartos finansines priemones, kurios turėtų palengvinti politinį dialogą ir priemonių įgyvendinimą laikantis bendros strategijos „Pokyčių darbotvarkė“⁽¹⁾ ir pasiūlytos daugiametės finansinės programos. Komitetas palankiai vertina Europos Komisijos numatytą lėšų padidinimą, lėšos dabar siekia 70 mlrd. eurų ir sudaro apie 7 proc. bendrojo ES biudžeto;

2. teigiamai vertina pateiktą dokumentų rinkinį „Europa pasaulyje“⁽²⁾, kuris gali padėti plačiau nei iki šiol užtikrinti visa apimančią požiūrį ir nuoseklią vystymosi politiką. Komitetas pritaria tam, kad lėšos „išorės veiksmams“ turi būti padidintos, atsižvelgiant į tai, kad ES veiksmai duoda akivaizdžią papildomą naudą, todėl apgailestauja, kad Europos plėtros fondas (EPF) nėra ES daugiametės finansinės programos dalis. Šiek tiek daugiau kaip 34 mlrd. eurų skiriama iš Europos plėtros fondo, tačiau šios lėšos nėra iš biudžeto. EPF turėtų būti taikomi tokie pat skaidrumo, veiksmingumo ir atskaitų teikimo apie rezultatus reikalavimai, kurie taikomi kitoms „Europa pasaulyje“ dokumentų rinkinio finansavimo priemonėms;

⁽¹⁾ Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „ES vystymosi politikos poveikio didinimas. Pokyčių darbotvarkė“ (COM(2011) 637 final).

⁽²⁾ „Europa pasaulyje“ arba „Europos vaidmuo pasaulyje“ apima COM(2011) 865, COM(2011) 842, COM(2011) 837, COM(2011) 838, COM(2011) 839, COM(2011) 840, COM(2011) 843 ir COM(2011) 844.

3. nurodo, kad vietos ir regionų valdžios institucijos, visų pirma tos, kurios nepaisant mažų administracinių išteklių nori prisidėti prie vystomojo bendradarbiavimo, palankiai vertina atnaujintą ES paramos programą ir priemonių planavimo ir įgyvendinimo taisyklių supaprastinimą. Dabartiniu programavimo laikotarpiu buvo primygtinai raginama supaprastinti ir patikslinti priemones. Regionų komitetas džiaugiasi, kad buvo atsižvelgta į Komisijos konsultacijų rezultatus;

4. pažymi, kad taisyklių supaprastinimas, dalyvavimo išlaidų mažinimas ir greitesnės projektų atrankos ir finansavimo procedūros – ilgai laukti patobulinimai. Dėl didesnio lankstumo ir geresnio prisitaikymo bei persvarstymo, kai to reikia atsižvelgiant į aplinkybes, taip pat padidėtų pastangų efektyvumas;

5. nori pabrėžti vietos ir regionų valdžios institucijų kaip ES vystomojo bendradarbiavimo dalyvių vaidmenį ir kartu atkreipti dėmesį į šių dalyvių vaidmenį įgyvendinant atskiros valstybės narės priemones decentralizavimui ir demokratizavimui skatinti ir į jų svarbą tiesioginiame tarptautiniame subnacionalinio lygmens dalyvių bendradarbiavime abipus sienų, taip pat pabrėžia, kad reikia atsižvelgti į ypatingą atokiausių regionų padėtį, kurie dėl savo strateginės geografinės padėties yra aktyvios pasienio teritorijos ir ES platformos pasaulyje. Jie gali padidinti Europos vystomosios politikos veiksmingumą, kaip nurodyta nuomonėse CDR 408/2010 ir CDR 364/2011;

6. pažymi, kad dėl urbanizacijos vietos ir regionų valdžios institucijoms kyla didelis uždavinys stiprinti savo gebėjimus ir veiksmingumą, diegti stabilias ir skaidrias valdymo sistemas, kad būtų galima patenkinti gyventojų lūkesčius. Šiuo atveju reikalingos kitose savivaldybėse sukauptos žinios ir patirtis. Įvairių formų vietos arba regionų partnerystėse dažnai dalyvauja platus spektras suinteresuotųjų subjektų. Patirtis rodo, kad šis bendradarbiavimas, visų pirma aktyviau plėtojant ne tik viešojo sektoriaus subjektų, bet ir viešojo bei privačiojo sektorių partnerystę, nėra brangus, tačiau duoda apčiuopiamų ir ilgalaikių rezultatų. Taip yra iš dalies dėl to, kad stiprinamos esamos struktūros, kurių užduotys ir atsakomybė jau apibrėžtos įstatymais, be to, šios struktūros turi našią komandą, kuri jau dirba vietos ir regionų valdžios institucijose. Todėl Komisija savo Pasiūlyme dėl strategijos „Europa pasaulyje“ finansavimo turi sukurti tinkamas sąlygas stiprinti vietos ir regionų valdžios institucijų dalyvavimą ir bendradarbiavimą, pavyzdžiui, apriboti arba netgi panaikinti bendro finansavimo reikalavimą. Decentralizavimas vertinamas teigiamai, jis stiprina vietos ir regionų valdžios institucijų vaidmenį visame pasaulyje;

7. nurodo, kad vystomajam bendradarbiavimui teikiant paramą, kurią gauna „pilietinė visuomenė ir vietos valdžios institucijos“, pagrįstai pripažįstami ir šie dalyviai. Regionų komitetas tvirtai pasisako už tai, kad vietos ir regionų valdžios lygmenims ir jų teikiamoms viešosioms paslaugoms būtų galima gauti paramą pagal kitas temas ir geografines priemones.

Parama vietos ir regionų valdžios institucijoms ir jų dalyvavimas yra *horizontalusis* klausimas, todėl jam neturėtų būti skiriama tik maža vienos iš priemonių dalis;

8. mano, kad netgi pagal teminę programą „Migracija ir prieglobstis“ vietos ir regionų valdžios institucijos turėtų būti raginamos aktyviau dalyvauti, taigi ir naudoti finansinius išteklius. Reikėtų gerinti ir gerokai išplėsti tarptautinį savivaldybių, kurios priima migrantus ar prieglobsčio prašytojus, ir tų, iš kurių šie asmenys atvyksta, bendradarbiavimą abipus sienos. Vietos lygmuo atlieka svarbų vaidmenį rengiant ir įgyvendinant asmenų priėmimo ir grąžinimo programas;

9. palankiai vertina tai, kad buvo vienareikšmiai pripažintas decentralizuotas vystomasis bendradarbiavimas ir kad jis tampa vis matomesnis ne tik Komisijos komunikatuose, bet paskutiniaisiais metais ir tarptautinėje plotmėje ⁽³⁾. Galima tik dar ir dar kartą pabrėžti vietos ir regionų valdžios institucijų vaidmenį skatinant sveiką visuomenės vystymąsi ir jų svarbą užmezgant ryšius tarp piliečių ir atskirų valdžios lygmenų;

10. mano, kad skiriant su biudžetu ar sektoriais susijusią paramą turi būti nustatyti kriterijai šalims partnerėms, kad pakankamai vystymuisi skirtų lėšų iš tikrųjų pasiektų atsakingus valdžios lygmenis ir vietos gyventojams būtų teikiamos būtinos ir labai pageidaujamos paslaugos. Ištekliams ir kvalifikuotais darbuotojais neturi naudotis tik centrinis lygmuo, jie turi būti paskirstomi atitinkamoms subnacionalinėms valdžios institucijoms;

11. pabrėžia, kad vietos ir regionų valdžios institucijos yra piliečių balsas ir jų kelrodis. Taip vietos ir regionų valdžios institucijos užtikrina aktyvų ir su kasdieniu gyvenimu tampriai susijusį piliečių dalyvavimą. Be to, savivaldybės ir regionai teikia daug viešųjų paslaugų. Dažnai jos koordinuoja ir skatina pagrindinių visuomenės dalyvių, tokių kaip pelno nesiekiančios organizacijos, privačios įmonės, religinės bendruomenės ir akademinės visuomenės, bendradarbiavimą;

12. nurodo, kad visuotiniai Jungtinių Tautų vystymosi tikslai, vadinamieji Tūkstantmečio tikslai, yra labai svarbūs ne tik valstybėms narėms ir Jungtinėms Tautoms, bet, žinoma, ir savivaldybėms bei regionams. Vietos ir regionų valdžios institucijos

⁽³⁾ „21 darbotvarkė“ (1992 m. priimta Rio de Žaneire), Jungtinių Tautų Tūkstantmečio aukščiausiojo lygio susitikimas 2000 m., Paryžiaus deklaracija 2005 m., Busan 2011 m., 2008 m. Europos Tarybos rezoliucija Nr. 251 „Miestų diplomacija“ ir 2012 m. liepos 6 d. JT vystomojo bendradarbiavimo forumas.

aktyviai prisideda prie tvaraus visuomenės vystymosi, o priemonių įgyvendinimas vietos ir regionų lygmeniu yra išankstinė Tūkstantmečio tikslų įgyvendinimo sąlyga. Daugiau dėmesio turėtų būti skirta subnacionalinių dalyvių vaidmeniui vystymosi procese vietos ir tarptautiniu lygmeniu. Pavyzdžiui, šiuo metu Nyderlanduose ir Švedijoje įgyvendinami projektai rodo, koks yra savivaldybių indėlis užtikrinant sveiką ir tvarų visuomenės vystymąsi ir jį atitinkamai susiejant su JT vystymosi tikslais, ir kokia joms tenka atsakomybė;

13. pritaria Europos Parlamento pranešime dėl ES vystymosi politikos ateities išreikštam raginimui 2015 m. paskelbti „Europos vystymosi metais“, kad būtų deramai pasirengta tolesniam darbui, susijusiam su Tūkstantmečio vystymosi tikslais (TVT);

14. pritaria Komisijos pasiūlymui dėl bendros septynerių metų trukmės programos ir mano, kad taip sukuriama geresnė sąlyga vykdyti išsamias visuomenines reformas. Regionų komitetas palankia vertina tai, kad siūlomose priemonėse aiškiau orientuojamasi į rezultatus ir nustatomos griežtesnės sąlygos. Komisija ir valstybių narių atstovai turėtų skirti dėmesį tam, kad vietos ir regionų valdžios institucijos galėtų prisidėti prie aktyvaus dialogo siekiant suteikti svarbų postūmį atitinkamos priemonės programavimo procese;

15. pabrėžia, kad decentralizavimo reformos ir demokratijos stiprinimas yra sudėtingi, išsamūs ir esminių permainų procesai, kuriems įgyvendinti reikalingas finansuotojų ir bendradarbiavimo partnerių atkaklumas, gebėjimas numatyti ir ilgalaikę perspektyva;

16. nurodo, kad vietos dalyviai prisiimtų atsakomybę ir būtų skatinama vietos demokratija, reikalingas pasitikėjimas politine sistema ir jos atstovais. Decentralizuota struktūra sukuria didesnę legitimumą ir veiksmingesnes institucijas. Tai svarbiausia priemonė kuriant tampresnius ryšius tarp įvairių valdžios lygmenų ir piliečių. Atviri ir piliečiams artimi sprendimų priėmimo procesai, vykstantys laikantis subsidarumo principo, prisideda prie to, kad demokratijos principai taptų piliečių principais, o tai yra pluralistinės ir tolerantiškos visuomenės prielaida;

17. pažymi, kad vietos ir regionų valdžios institucijos Europos Sąjungoje ir šalyse partnerėse gali ir turi atlikti svarbų vaidmenį atitinkamu savo lygmeniu formuojant politiką ir strategijas, taip kaip joms gali ir turi būti suteikta galimybė prisidėti prie veiksmų nacionaliniu ir tarptautiniu lygmeniu. Kaip paslaugų teikėjos vietos ir regionų valdžios institucijos taip pat yra atsakingos už nustatytų prioritetų koordinavimą ir įgyvendinimą, pavyzdžiui, tokiose srityse kaip sveikatos priežiūra, švietimas ir kultūra;

18. mano, kad savivaldybėms ir regionams atstovaujančios nacionalinės asociacijos turi intelektualinių pajėgų, todėl gali

atlikti esminį vaidmenį remiant išsamias visuomenines reformas, visų pirma vykstant decentralizavimo ir demokratijos stiprinimo procesams. Savivaldybių ir regionų asociacijos arba panašios įstaigos gali šių organizacijų narius paremti rengdamos metodus ir priemones, kalbėdamos jų vardu, atstovaudamos bendriems interesams ir atitinkamoje srityje koordinuodamos įvairių finansuotojų priemones. Reikia pasinaudoti šių asociacijų sukauptu patirtimi stiprinti vietos ir regionų demokratijai vystomojo bendradarbiavimo srityje. Todėl ragina ES, jos valstybes nares, vietos ir regionų valdžios institucijas remti galimą nacionalinių savivaldybių ir regionų asociacijų vaidmenį šalyse partnerėse;

19. nurodo, kad vietos ir regionų valdžios institucijos daugelyje sričių yra sukaupusios specialiųjų žinių, kurios yra ypač svarbios ekonominiams, socialiniams ir ekologiniams požiūriams tvariam vystymuisi. Jų patirtį reikėtų paminėti tiek kalbant apie praktinį darbą, tiek ir politinį valdymą, pavyzdžiui, tokiose srityse kaip visuomenės sveikata, švietimas, atliekų tvarkymas ir vandentvarka, vietos verslas ir sąlygos steigti mažosioms ir vidutinėms įmonėms, transportas ir infrastruktūra, aplinkos ir gamtos išteklių, įskaitant žemės ūkį, taip pat kalbant apie platesnę atsakomybę ir tikros demokratijos ir žmogaus teisių laikymosi užtikrinimą; šia patirtimi galima lengvai pasinaudoti ir ją mobilizuoti tiesiogiai per vietos ir regionų valdžios institucijas arba per jų nacionalines, Europos ar pasaulines asociacijas ir per Regionų komitetą;

20. pažymi, kad 2008 m. Europos Komisija pareikalavo plėtoti holistinį požiūrį į vietos ir regionų valdžios institucijas, kaip pasaulinio, Europos ir nacionalinio lygmens vystymo dalyves, siūlydama tris priemones, globojamas RK, turint omenyje jo vaidmenį suteikiant vietos valdžiai galimybę būti išklausytai ES lygmeniu; primena, kad jau sudarytas Decentralizuoto bendradarbiavimo atlasas, kuriame nurodoma veikla ir geriausia praktika konkrečiose vietose, sukurta internetinė keitimosi informacija platforma, skirta suderinti igūdžius ir gebėjimus su poreikiais, ir rengiamos politiniam dialogui skirtos Decentralizuoto bendradarbiavimo konferencijos, į kurių veiklą įtraukta Europos Komisija ir svarbiausi ES ir šalių partnerių vietos ir regionų valdžios institucijų tinklai, tokie kaip darbo grupė „Platforma“ Europos savivaldybių ir regionų taryboje; ragina vietos ir regionų valdžios institucijas, joms atstovaujancias asociacijas ES ir šalyse partnerėse pasinaudoti šiomis priemonėmis siekiant didesnio nuoseklumo ir teikiamos pagalbos veiksmingumo;

21. atkreipia dėmesį į tai, kad po struktūruoto dialogo vystomojo bendradarbiavimo klausimais, kurį 2010 m. kovo-2011 m. gegužės mėn. vykdė ES institucijos su pilietinės visuomenės ir vietos bei regionų valdžios institucijų atstovais, Komisija pasiūlė sukurti nuolatinį aukšto lygio forumą vystymosi klausimais. Komitetas tvirtai remia šią iniciatyvą ir tikisi, kad jis toliau atliks savo institucinį vaidmenį, kadangi mano, jog formalus forumas padėtų institucionalizuoti dialogą ir pagerinti turinio kokybę ir leistų sistemingai rengti debatus vystymosi klausimais, nuolat atnaujinti informaciją, atlikti tarpusavio vertinimus ir keistis patirtimi. Komitetas taip pat palankiai vertina Komisijos ketinimus paskelbti komunikatus dėl NVO ir vietos ir regionų valdžios institucijų vaidmens plėtojant vystomąjį bendradarbiavimą, kurie taps formaliu tolesnio šių struktūrų bendradarbiavimo su Komisija plėtojimo pagrindu. Šio bendradarbiavimo

svarba buvo akcentuojama kas dveji metai rengiamoje Decentralizuoto bendradarbiavimo konferencijoje, taip pat vykstant struktūruotam dialogui;

Pastabos dėl Europos demokratijos ir žmogaus teisių rėmimo priemonės (EDŽTRP)

22. pažymi, kad teminės demokratijos ir žmogaus teisių rėmimo priemonės, palyginti su dabartiniu programavimo laikotarpiu, biudžetas padidintas beveik 35 proc., tačiau tai ir toliau sudaro tik labai mažą ES paramos vystymuisi dalį (apie 2 proc.). Komitetas apgailestauja, kad šiai horizontaliajai priemonei neskiriama daugiau lėšų, nes ji gali būti taikoma visose geografinėse teritorijose ir skirtingais vystymosi etapais ir pagal ją daugiausia dėmesio skiriama esminiems klausimams, tokiems kaip pagrindinių žmogaus teisių laikymasis arba demokratinių reformų stiprinimas ir rėmimas;

23. pabrėžia, kad demokratija ir žmogaus teisės yra bendrosios ES ir pasaulio bendruomenės vertybės. Šios vertybės yra laimėjimas ir stiprybė, kurias visuomenėje paprastai saugo vietos ir regionų valdžios institucijos, veikianti teismų sistema, pilietinė visuomenė, žiniasklaida ir kiti dalyviai;

24. mano, kad žmogaus teisės turi būti remiamos ir joms turi būti teikiama didesnė svarba visais visuomenės lygmenimis. Todėl, Komiteto nuomone, pagrįsta pagal šią priemonę daugiau dėmesio skirti vietos ir regionų administracijos lygmenims institucijų stiprinimo srityje;

25. laikosi nuomonės, kad piliečiams artimiausias valdžios lygmuo taip pat gali vietos lygiu įgyvendinti nacionalinius sprendimus, pavyzdžiui, užtikrinti, kad jie atitiktų vietos aplinkybes arba sąlygas ir į jas būtų atsižvelgiama, tokiu būdu siekiant išvengti galimo neigiamo poveikio vietos gyventojų teisėms, pavyzdžiui, kalbiniai reikalavimai ir etninė tapatybė. Be to, vietos ir regionų valdžios institucijos yra ypač tinkamoje padėtyje organizuoti ir koordinuoti vietos gyventojų grupėms skirtas informuotumo didinimo priemones, pavyzdžiui, jaunimui ar moterims, siekiant juos informuoti apie žmogaus teises arba tiksliau apie tai, kaip šiomis teisėmis pasinaudoti;

Pastabos dėl Vystomojo bendradarbiavimo priemonės remiant pilietinės visuomenės organizacijas ir vietos ir regionų valdžios institucijas (pagal Vystomojo bendradarbiavimo priemonę (VBP))

26. kaip ir vietos bei regionų valdžios institucijos, kurioms jis atstovauja, žinoma, nori aktyviai prisidėti, prie Komisijos pasiūlymo toliau stiprinti dialogą ir bendradarbiavimą su pilietine

visuomenė ir vietos bei regionų valdžios institucijomis įgyvendinimo, pasinaudojant priemonėmis, kurias parengė kartu su Europos Komisija ir pagrindiniais ES ir šalių partnerių vietos ir regionų valdžios institucijų tinklais ir per naująjį nuolatinį vystymuisi skirtą aukšto lygio forumą;

27. teigiamai vertina, kad vietos ir regionų valdžios institucijos ir toliau vystomajam bendradarbiavimui galės gauti finansavimą, tačiau pabrėžia, kad vertėtų aiškiai atskirti pilietinę visuomenę ir vietos bei regionų valdžios institucijas tiek kalbant apie politines priemones, tiek ir apie instrumentus ir faktinį finansavimą;

28. tvirtai pasisako už tai, kad pagal pilietinei visuomenėi ir vietos valdžios institucijoms (angl. *non-state actors and local authorities*) skirtą vystomojo bendradarbiavimo finansavimo priemonę daugiau lėšų būtų skirta vietos ir regionų valdžios institucijoms. Dabartiniu programavimo laikotarpiu lėšos buvo netolygiai paskirstytos tarp pilietinės visuomenės organizacijų ir vietos bei regionų valdžios institucijų. Jei vietos ir regionų valdžios institucijoms bus skirta 25 proc. lėšų (šiuo metu 15 proc.), būtų galima geriau pasinaudoti jų patariamąja funkcija ir specialiosiomis žiniomis;

29. mano, kad vietos ir regionų valdžios institucijos gali užtikrinti ilgalaikį demokratišką vystymąsi. Joms turi būti suteikta pakankamai lėšų, kad jos turėtų lygias galimybes kaip ir finansiškai stiprios nacionalinės arba tarptautinės pelno nesiekiančios organizacijos. Šalių partnerių vietos ir regionų valdžios institucijos yra labai svarbios koordinuojant skirtingų dalyvių iniciatyvas bei priemones ir užtikrinant, kad jos atitiktų vietos ir regionų lygiu nustatytą ir politiškai įtvirtintą vystymosi politiką, bent jau tuo atveju, kai šių iniciatyvų ir priemonių tikslas – teikti viešąsias paslaugas;

30. atkreipia dėmesį į tai, kad vietos ir regionų valdžios institucijos vystomosios veiklos srityje yra sukaupusios ypač vertingų specialiųjų žinių ir patirties, susijusios su vietos ir regionų lygmens valdymu ir administravimu, politinio dialogo sistemų ir platformų kūrimu, nuodugnia ir plačia politine partijų veikla, sąlygų piliečių dalyvavimui ir pilietinio dialogo stiprinimu. Kitais žodžiais tariant, jos turi žinių ir patirties tvirtai ir tvariai demokratijai kurti;

31. pažymi, kad daugelis Europos Sąjungos vietos ir regionų valdžios institucijų jau daugelį metų puoselėja demokratijos tradicijas, tačiau daugelyje valstybių narių demokratija yra dar jauna ir pažeidžiama. Todėl įvairių Europos Sąjungos vietos ir regionų valdžios institucijų patirtį ir perspektyvas reikėtų įtraukti į bendrą ES vystomąjį bendradarbiavimą su šalimis partnerėmis ir naudoti pertvarkant ir (arba) kuriant viešąsias institucijas

šalyse partnerėse, ypatingą dėmesį skiriant vietos savivaldai, kaip arčiausiai kiekvieno piliečio esančiam valdžios lygmeniui, bei remiant ir stiprinant pilietinę visuomenę, kuri yra kiekvienos demokratijos pagrindas;

32. pabrėžia, kad tiesiogiai išrinktų šalių partnerių vietos ir regionų politikų ir tarnautojų rėmimas yra labai svarbus siekiant sėkmingai įgyvendinti decentralizavimo reformas ir užtikrinant atsakingą valdymą. Tinkamas valdymas turėtų būti tiek priemonė ES veiksmų vystymosi srityje, tiek ir tikslas;

33. mano, jog siekiant gilesnės demokratijos ir geresnių paslaugų vietos lygmeniu reikalingas pripažinimas, kad tai yra būtina, taip pat noras visais lygmenimis *vienu metu* siekti sisteminių pokyčių. Politiniai įsipareigojimai, laisvi ištekliai, kompetencijos pasidalijimas ir decentralizavimas negalimi be sutarimo nacionaliniu, regionų ir vietos lygmeniu. Teisinė ir finansinė nacionalinė sistema, užtikrinanti atskaitomybę vietos ir regionų lygmeniu, sukuria sąlygas gerinti padėtį ir skatina vietos dalyvius prisiišti būtiną atsakomybę už vietos sąlygų kūrimą;

Pastabos dėl Europos kaimynystės priemonės

34. palankiai vertina siūlomą Europos kaimynystės priemonę ir mano, kad pasiūlymu iš esmės atsižvelgiama į būtinus dabartinės priemonės pakeitimus. Tačiau kartu Komitetas norėtų pasiūlyti keletą pakeitimų kaimynystės pagalbos poveikiui ir veiksmingumui padidinti;

35. tam, kad būtų galima įgyvendinti ES siekiamą gilesnę ir tvarią demokratiją, siūlo įterpti keletą konkrečių formuluočių siekiant pabrėžti decentralizavimo ir vietos demokratijos, taip pat gebėjimų stiprinimo svarbą teikiant vietos ir regionų paslaugas;

36. ragina Komisiją pagal šią priemonę numatyti lėšų demokratijos skatinimo vietos ir regionų lygmeniu ir decentralizavimo programoms. Turėtų būti užtikrinta, kad tarp galimų mokėjimų gavėjų ir bendradarbiavimo partnerių neabejotinai būtų vietos ir regionų valdžios institucijos;

37. primygtinai siūlo, kad Komisija aiškiai nurodytų, kad tarpvalstybinis bendradarbiavimas, įskaitant keleto šalių bendradarbiavimą, neapsiriboja bendrą sieną turinčiomis šalimis, o apima visas ES valstybes nares, regionus ir savivaldybes, nepaisant jų geografinės padėties. Svarbu, kad, nepaisant fizinio atstumo, patirtis, žinios ir geriausios praktikos pavyzdžiai būtų perduodami kitiems, be to, kalbant apie atokiausius regionus,

būtina atsisakyti tinkamumo gauti finansavimą pagal Europos kaimynystės priemonę 150 km kriterijaus;

38. pažymi, kad bendro finansavimo reikalavimas, skirtas kaimynystės politikos projektų įgyvendinimui, dažnai kliudo dalyvauti vietos ir regionų valdžios institucijoms. Bendro finansavimo dalis tam tikrose šalyse prieštarauja nacionalinei teisei, jei pagal ją nenumatomas subnacionalinio lygmens valdžios institucijų dalyvavimas vystomajame bendradarbiavime;

39. ragina Komisiją reglamente daugiau dėmesio skirti institucijų partnerystės bendradarbiavimui bei TAIEX⁽⁴⁾ ir nuodugniai išnagrinėti, kaip tai būtų galima ir ateityje remti. Akivaizdu, kad tik nedaugelis ministerijų, kurios atsakingos už vietos ir regionų valdžios institucijas, yra suinteresuotos arba gali pasiūlyti tokių bendradarbiavimą arba TAIEX;

40. mano, kad pripažintas ir vis labiau vertinamas vaidmuo, kuris priskiriamas vietos ir regionų valdžios institucijoms, pilietinei visuomenei ir jų tarpusavio bendradarbiavimui, pertvarkos procese pereinant nuo vienpartinės sistemos ir diktatūros prie demokratijos, yra svarbus ir suteikia pridėtinę vertę, kuriai turėtų būti teikiama didesnė svarba ES kaimynystės politikoje ir administruojant finansinius išteklius;

41. pažymi, kad savo veikloje vykdo intensyvius ir konkrečius mainus ir bendradarbiavimą, pavyzdžiui, pagal Rytų partnerystės iniciatyvą (CORLEAP) ir Viduržemio jūros regione (ARLEM). Šiais mainais siekiama atkreipti dėmesį į ES strategijų „Europa pasaulyje“ ir „Pokyčių darbotvarkė“ tikslą taip pat ir už Sąjungos ribų;

Pastabos dėl Pasirengimo narystei pagalbos priemonės (PNPP)

42. rengdamas nuomones, seminarus, darbo grupių veikla, per Vietos administracijų priemonę (LAF) ir pan. stengėsi, kad būtų plačiau įgyvendinama pasirengimo narystei pagalba. Komitetas visiškai pritaria požiūriui, kad priemonė turėtų tapti labiau orientuota į rezultatus, lanksčia ir individualiai pritaikyta pagalba;

43. nurodo, kad, taikydama daugiapakopį ir partnerystės metodą, ES nori užtikrinti, kad teikiama pasirengimo narystei pagalba būtų efektyvesnė. Komitetas šį siekį konkrečiai remia, pavyzdžiui, rengdamas konferencijas ir decentralizuoto vystymo bendradarbiavimo atlasą. Komitetas kartu su Komisija

⁽⁴⁾ TAIEX – Techninės pagalbos ir informacijos mainų priemonė (angl. *Technical Assistance and Information Exchange Instrument*). Tai – priemonė šalims partnerėms padėti savo teisę pritaikyti prie ES teisės aktų.

yra atsakingas už vietos administracijų programą, pagal kurią šalių kandidačių ir galimų šalių kandidačių politikams ir valstybėms tarnautojams rengiami pažintiniai vizitai;

44. pageidautų, kad Komisija suteiktų daugiau galimybių vietos ir regionų valdžios institucijoms keistis patirtimi, šiuos mainus remtų ir neleistų, kad juose vyrautų daugiausia valstybių narių ir plėtros šalių centrinės valdžios lygmuo;

45. pastebėjo, kad ilgalaikis bendradarbiavimas su plėtros ir kaimyninių šalių vietos ir regionų valdžios institucijomis tapo vis profesionalnesnis, todėl nori pabrėžti, kaip svarbu, kad finansavimo priemonės ir ateityje skatintų šią raidą ir leistų ją intensyvuoti;

46. ragina, kad visų pirma plėtros ir kaimyninėse šalyse daugiau dėmesio būtų skiriama skiriamos pagalbos ir faktinių jos panaudojimo rezultatų susiejimui - taikant atitinkamas priemones ir rodiklius - atsižvelgiant į decentralizavimą, daugiapakopį valdymą, taigi ir vietos ir regionų valdžios institucijų dalyvavimui atitinkamais lygmenimis priimant sprendimus;

47. primygtinai siūlo, kad Komisija užtikrintų, kad specialios lėšos būtų skirtos stiprinti plėtros šalių vietos ir regionų valdžios institucijų gebėjimus ir būtų stiprinamos žinios ir įgūdžiai. Savi-valdybių ir regionų nereikėtų laikyti pasyviais paramos gavėjais ir su jais taip elgtis, veikiau jiems reikėtų suteikti aktyvių dalyvių vaidmenį, atsižvelgiant į tai, kad jie puikiai žino poreikius, sąlygas ir realius tikslus;

48. mano, kad jei vietos ir regionų valdžios institucijos aktyviai stengsis patenkinti poreikį stiprinti gebėjimus, kurie yra reikalingi siekiant aktyviau dalyvauti įgyvendinant PNPP, tokiu būdu jos turės galimybę praktiškai susipažinti su tikrąja naryste ES. Pavyzdžiui, lėšas būtų galima naudoti šiems dalyviams skatinti rengti projektus ir remti juos vykdam. Decentralizuotas PNPP lėšų valdymas daugelyje šalių davė teigiamų rezultatų;

49. atkreipia dėmesį, kad viena iš problemų naudojant PNPP lėšas yra korupcija ir šiuo požiūriu reikia remti visus – vietos, regionų, nacionalinį – lygmenis. Nuolatinė griežta priežiūra ir parama tokioms „kontrolės institucijoms“ kaip pilietinės visuomenės organizacijos, žiniasklaida ir vietos bei regionų valdžios institucijos yra labai svarbi siekiant būtinų žinių ir atskaitomybės;

50. mano, kad geriau integruojant PNPP lėšas į vietos ir regionų lygiu vykdomą vystomąjį darbą bus sukurtas tvirtas daugiapakopio valdymo pagrindas ir sustiprintas decentralizavimas. Vietos ir regionų valdžios institucijas įtraukus į programų ir projektų rengimo, sprendimų priėmimo, priežiūros ir valdymo procesus bus padėti nuolatinio vystomojo darbo – vykdomo ir be išorės pagalbos – pamatai;

51. nurodo, kad daugelyje Vakarų Balkanų šalių vyksta esminės visuomeninės reformos, kurias galėtų sustiprinti ir paspartinti aktyvesnis dalyvavimas vietos ir regionų politiniu lygmeniu. Daugeliu atveju PNPP valdymo srityje vietos ir regionų lygmeniu trūksta administracinių, finansinių ir žmogiškųjų išteklių. Išteklius ir gebėjimus galima rasti centriniu lygmeniu, o tai dar labiau stiprina centralizuotą sistemą ir dar labiau delsiama įtraukti mažumas ir vietos bei regionų politinius dalyvius;

52. pastebi, kad reformos decentralizavimui įgyvendinti pernelyg dažnai stringa dėl menkų pajėgumų vietos ir regionų lygmeniu, nes decentralizuojami tik įgaliojimai, o ne finansiniai ištekliai. ES, valdydama PNPP, gali paspartinti būtinus analogiškus procesus, kad įgaliojimai ir ištekliai būtų tarpusavyje suderinti;

Pastabos dėl Partnerystės priemonės

53. nurodo, kad partnerystės priemonė apima tokias šalis kaip Kinija, Brazilija, Pietų Afrika ir Rusija. Ji visų pirma skirta plėtoti ir skatinti prekybą ir ryšius tarp šių šalių ir ES. Daugiausiai dėmesio skiriama klimato, aplinkos ir prekybinių mainų klausimams;

54. atkreipia dėmesį į tai, kad nacionalinėje statistikoje apie šalies vienam asmeniui tenkantį BVP vidurkį pranyksta nepakankamai išsivysčiusios zonos. Gerai išsivysčiusių šalių regionai, esantys nepalankioje padėtyje, negali prašyti jokios kitos paramos, kaip tik pagal partnerystės priemonę. Todėl Komitetas siūlo atsižvelgti į regioninius skirtumus, pavyzdžiui, pajamų pasiskirstymą ir skurdo lygį atskirose vietovėse. Komisija turi vykdyti dialogą su susijusiomis šalimis apie visa apimančio ir bendro vystymosi svarbą ir reikalauti gerinti regioninę sanglaudą, kad kiekviena šalis galėtų pasinaudoti ES finansine parama;

55. primena, kad šią priemonę galima taikyti ir socialinės apsaugos sistemoms, bendrai socialinio sektoriaus reformai ir lėšų skyrimui įstaigoms vietos ir regionų lygmeniu stiprinti, taip pat užtikrinti, kad pagal šią priemonę būtų skatinama partnerystė ir demokratinis šių šalių vystymasis.

II. SIŪLOMI PAKEITIMAI

1 pakeitimas

COM(2011) 838 final

2 straipsnis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
<p>1. Pagal šį reglamentą teikiama pagalba siekiama šių konkrečių tikslų, atsižvelgiant į kiekvienos pagalbą gaunančios šalies poreikius ir jų plėtros darbotvarkę:</p> <p>(a) Teikti paramą politinėms reformoms, inter alia:</p> <p>i) stiprinti demokratines institucijas ir teisinę valstybę, įskaitant jos įtvirtinimą;</p> <p>ii) skatinti ir ginti žmogaus teises ir pagrindines laisves, užtikrinti didesnę pagarbą mažumų teisėms, propaguoti lyčių lygybę, nediskriminavimą, spaudos laisvę ir skatinti gerus kaimyninius santykius;</p> <p>iii) kovoti su korupcija ir organizuotu nusikalstamumu;</p> <p>iv) vykdyti viešojo administravimo reformas ir užtikrinti gerą valdymą;</p> <p>v) pilietinės visuomenės ir socialinio dialogo plėtrai;</p> <p>vi) susitaikymo, taikos kūrimo ir pasitikėjimo stiprinimo priemonėms.</p> <p>...</p>	<p>1. Pagal šį reglamentą teikiama pagalba siekiama šių konkrečių tikslų, atsižvelgiant į kiekvienos pagalbą gaunančios šalies poreikius <u>vietos, regionų ir nacionaliu lygmenimis</u> ir jų plėtros darbotvarkę:</p> <p>(a) Teikti paramą politinėms reformoms, inter alia:</p> <p>i) stiprinti demokratines institucijas ir teisinę valstybę, įskaitant jos įtvirtinimą;</p> <p>ii) skatinti ir ginti žmogaus teises ir pagrindines laisves, užtikrinti didesnę pagarbą mažumų teisėms, propaguoti lyčių lygybę, nediskriminavimą, spaudos laisvę ir skatinti gerus kaimyninius santykius;</p> <p>iii) kovoti su korupcija ir organizuotu nusikalstamumu;</p> <p>iv) vykdyti viešojo administravimo reformas ir užtikrinti gerą valdymą, <u>įskaitant gebėjimų stiprinimą visais lygmenimis</u>;</p> <p>v) pilietinės visuomenės ir socialinio dialogo plėtrai;</p> <p>vi) susitaikymo, taikos kūrimo ir pasitikėjimo stiprinimo priemonėms.</p> <p>...</p>

Paaiškinimas

Demokratijos gebėjimų stiprinimo klausimas yra ypač aktualus vietos ir regionų lygmenimis. Todėl šiam aspektui turi būti skiriamas ypatingas dėmesys. Pakeitimas siejasi su nuomonės 45 punktu.

2 pakeitimas

COM(2011) 839 final

4 straipsnis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
<p>3. Šalys partnerės pagal šį reglamentą teikiamą Sąjungos paramą iš esmės bendrai finansuoja iš valstybės lėšų, paramos gavėjų įnašų ar kitų šaltinių. Tas pats principas taikomas bendradarbiavimui su Rusijos Federacija, ypač įgyvendinant 6 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytas programas. Bendro finansavimo reikalavimų gali būti atsisakoma tinkamai pagrįstais atvejais ir kai tai būtina siekiant remti pilietinės visuomenės raidą ir nevalstybinius veikėjus, nepažeidžiant atitikties kitoms sąlygoms, nustatytoms Finansiniame reglamente.</p>	<p>3. Šalys partnerės pagal šį reglamentą teikiamą Sąjungos paramą iš esmės bendrai finansuoja iš valstybės lėšų, paramos gavėjų įnašų ar kitų šaltinių. Tas pats principas taikomas bendradarbiavimui su Rusijos Federacija, ypač įgyvendinant 6 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytas programas. Bendro finansavimo reikalavimų gali būti atsisakoma tinkamai pagrįstais atvejais ir kai tai būtina siekiant remti pilietinės visuomenės raidą ir nevalstybinius veikėjus, <u>ar siekiant sudaryti šalių partnerių vietos arba regionų valdžios institucijoms geresnes sąlygas dalyvauti projektuose, kurių tikslas stiprinti vietos arba regionų demokratijos įgūdžius</u> nepažeidžiant atitikties kitoms sąlygoms, nustatytoms Finansiniame reglamente.</p>

Paaiškinimas

Kai kuriais atvejais bendro finansavimo reikalavimas gali užkirsti kelią šalių partnerių vietos arba regionų valdžios institucijoms (kurios turėtų būti pagrindinės šių programų paramos gavėjos) dalyvauti perspektyviuose ir naudinguose projektuose. Kadangi vienas iš programos prioritetų yra demokratijos stiprinimas, tai taip pat turėtų būti viena iš priežasčių netaikyti tam tikromis aplinkybėmis bendro finansavimo reikalavimo.

3 pakeitimas

COM(2011) 840 final

8 straipsnis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
<p>1. Besivystančių pilietinės visuomenės organizacijų ir vietos valdžios institucijų programos tikslas yra finansuoti šalių partnerių, Sąjungos, šalių kandidačių ir potencialių šalių kandidačių pilietinės visuomenės organizacijų ir vietos valdžios institucijų vykdomas arba joms skirtas vystymosi srities iniciatyvas.</p> <p>Konkrečios veiklos sritys, kuriose teikiama Sąjungos pagalba pagal šį straipsnį, ir pilietinės visuomenės organizacijų bei vietos valdžios institucijų kategorijų orientacinis sąrašas pateikti V priede.</p>	<p>1. Besivystančių pilietinės visuomenės organizacijų ir vietos <u>ar regionų</u> valdžios institucijų programos tikslas yra finansuoti šalių partnerių, Sąjungos, šalių kandidačių ir potencialių šalių kandidačių pilietinės visuomenės organizacijų ir vietos <u>ar regionų</u> valdžios institucijų vykdomas arba joms skirtas vystymosi srities iniciatyvas. <u>Vykdamas šią veiklą bus atsižvelgta į skirtingą pilietinės visuomenės organizacijų struktūrą ir konkrečių jų, taip pat vietos ar regionų valdžios institucijų vaidmenį.</u></p> <p>2. Konkrečios veiklos sritys, kuriose teikiama Sąjungos pagalba pagal šį straipsnį, ir pilietinės visuomenės organizacijų bei vietos <u>ir regionų</u> valdžios institucijų kategorijų orientacinis sąrašas pateikti V priede.</p>

Paaiškinimas

Svarbu pabrėžti, kad ši programa turėtų būti atvira, kad leistų bendradarbiauti su šalių partnerių, šalių kandidačių ar potencialių šalių kandidačių regionų valdžios institucijomis. Tuo pačiu, reikėtų pabrėžti, kad pilietinės visuomenės organizacijos ir vietos bei regionų valdžios institucijos dažnai gali atlikti skirtingus vaidmenis konkrečiame tam tikros šalies ar projekto kontekste. Šis pakeitimas siejasi su RK nuomonės bendrųjų pastabų 25 punktu.

4 pakeitimas

COM(2011) 838 final

14 straipsnis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
<p>1. Orientacinė finansavimo suma šiam reglamentui įgyvendinti 2014–2020 m. yra 14 110 100 000 EUR (dabartinėmis kainomis). Iki 3 proc. orientacinės finansavimo sumos skiriama pagalbą gaunančių šalių ir ES valstybių narių tarpvalstybinio bendradarbiavimo programoms.</p> <p>2. Metinius asignavimus tvirtina biudžeto valdymo institucija, neviršydamą Sąjungos daugiametėje finansinėje programoje nustatytų ribų.</p> <p>3. Kaip nurodyta Reglamento „Erasmus visiems“ 13 straipsnio 2 dalyje, siekiant skatinti tarptautinį aukštojo mokslo matmenį, preliminari 1 812 100 000 EUR suma pagal įvairias išorės veiksmų priemones (Vystomojo bendradarbiavimo priemonę, Europos kaimynystės priemonę, Pasirengimo narystei pagalbos priemonę, Europos partnerystės priemonę, Pasirengimo narystei pagalbos priemonę, Partnerystės priemonę ir Europos plėtros fondą), bus skirta</p>	<p>1. Orientacinė finansavimo suma šiam reglamentui įgyvendinti 2014–2020 m. yra 14 110 100 000 EUR (dabartinėmis kainomis). Iki 3 proc. orientacinės finansavimo sumos skiriama pagalbą gaunančių šalių ir ES valstybių narių tarpvalstybinio bendradarbiavimo programoms <u>ir paramai gebėjimams stiprinti vietos ir regionų lygmenimis.</u></p> <p>2. Metinius asignavimus tvirtina biudžeto valdymo institucija, neviršydamą Sąjungos daugiametėje finansinėje programoje nustatytų ribų.</p> <p>3. Kaip nurodyta Reglamento „Erasmus visiems“ 13 straipsnio 2 dalyje, siekiant skatinti tarptautinį aukštojo mokslo matmenį, preliminari 1 812 100 000 EUR suma pagal įvairias išorės veiksmų priemones (Vystomojo bendradarbiavimo priemonę, Europos kaimynystės priemonę, Pasirengimo narystei pagalbos priemonę, Europos partnerystės priemonę, Pasirengimo narystei pagalbos priemonę, Partnerystės priemonę ir Europos plėtros fondą), bus</p>

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
veiklai, susijusiai su judumu mokymosi tikslais iš ES nepriklausančių šalių ar į jas, ir bendradarbiavimui bei dialogui politikos klausimais su tų šalių valdžios institucijomis ir organizacijomis. Šių lėšų naudojimui bus taikomos Reglamento „Erasmus visiems“ nuostatos.	skirta veiklai, susijusiai su judumu mokymosi tikslais iš ES nepriklausančių šalių ar į jas, ir bendradarbiavimui bei dialogui politikos klausimais su tų šalių valdžios institucijomis ir organizacijomis. Šių lėšų naudojimui bus taikomos Reglamento „Erasmus visiems“ nuostatos.
Lėšos bus skiriamos du kartus: pirmiesiems ketveriems metams ir likusiems trejiems metams. Šios lėšos atspindės daugiamečiame preliminariame minėtų priemonių biudžete, atsižvelgiant į atitinkamų šalių reikmes ir prioritetus. Iš esmės ir neplanuotai pasikeitus aplinkybėms ar atsiradus didelių politinių pokyčių, sumą bus galima keisti, atsižvelgiant į ES išorės politikos prioritetus.	Lėšos bus skiriamos du kartus: pirmiesiems ketveriems metams ir likusiems trejiems metams. Šios lėšos atspindės daugiamečiame preliminariame minėtų priemonių biudžete, atsižvelgiant į atitinkamų šalių reikmes ir prioritetus. Iš esmės ir neplanuotai pasikeitus aplinkybėms ar atsiradus didelių politinių pokyčių, sumą bus galima keisti, atsižvelgiant į ES išorės politikos prioritetus.

Paaiškinimas

Šis pakeitimas dera su ankstesniu pakeitimu: gebėjimų stiprinimas vietos ir regionų lygmeniu turėtų būti vienas prioritetų, kuriam skiriamas finansavimas (pagrįstas bendrųjų pastabų 45 punktu).

5 pakeitimas

COM(2011) 839 final

18 straipsnis

Europos Komisijos siūlomas tekstas	RK pakeitimas
1. Šiam reglamentui įgyvendinti gaunamas finansinis paketas 2014–2020 m. yra 18 182 300 000 EUR (dabartinėmis kainomis). Iki 5 proc. finansinio paketo skiriama tarpvalstybinio bendradarbiavimo programoms, nurodytoms 6 straipsnio 1 dalies c punkte.	1. Šiam reglamentui įgyvendinti gaunamas finansinis paketas 2014–2020 m. yra 18 182 300 000 EUR (dabartinėmis kainomis). Iki 5 proc. finansinio paketo skiriama tarpvalstybinio bendradarbiavimo programoms, nurodytoms 6 straipsnio 1 dalies c punkte, <u>įskaitant programas, skirtas paremti vietos ir regionų demokratijos stiprinimą.</u>

Paaiškinimas

Vietos ir regionų lygmens demokratijos plėtojimas yra svarbi kitų nustatytų priemonės tikslų elementų prielaida. Todėl tam tikra finansinė parama turėtų būti skiriama šios srities projektams. Šis pakeitimas siejasi su nuomonės 34 punktu.

2012 m. spalio 9 d., Briuselis

Regionų komiteto
Pirmininkas

Ramón Luis VALCÁRCEL SISO